

**HUBBELL**  
**20/30 A LOCKING PLUG & CONNECTOR**

**FICHES ET CONNECTEURS**  
**VERROUILLABLES**  
**DE HUBBELL 20/30 A**

**CLAVIJAS Y CONECTORES**  
**CON TRABA**  
**DE HUBBELL 20/30 A**



Wiring Device - Kellems  
Hubbell Incorporated (Delaware)  
185 Plains Road  
Milford, Connecticut 06461-2420  
(203) 882-4800

GENERAL INSTRUCTIONS

**CAUTION - RISK OF ELECTRIC SHOCK.** Unplug cord prior to installing this product.

- ▶ This device should be installed **ONLY** by an electrician or other qualified person in accordance with national and/or local code requirements.
- ▶ Do not exceed electrical rating of this device.
- ▶ Flexible Cord Range:  
3 Wire: 18/3SJ-8/3SO (.300"-.950") (7,6-24,1 mm)  
4 Wire: 10/4SJ, 14/4SO-8/4SO (.560"-1.050") (14,2-26,7 mm)  
5 Wire: 14/5SO-8/5SO (.625"-1.050") (15,9-26,7 mm)
- ▶ Select proper end of cord. Do not cross wires.

DIRECTIVES GÉNÉRALES

**ATTENTION - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.** Débrancher le cordon avant d'installer ce dispositif.

- ▶ Ce dispositif doit être installé **UNIQUEMENT** par un électricien ou une personne qualifiée conformément aux prescriptions des codes nationaux ou locaux en vigueur.
- ▶ Ne pas utiliser ce dispositif au-delà de sa capacité nominale.
- ▶ Cordons admissibles :  
3 cond. : 18/3SJ-8/3SO (7,6-24,1 mm) (.300"-.950")  
4 cond. : 10/4SJ, 14/4SO à 8/4SO (14,2-26,7 mm) (0,560"-1,050")  
5 cond. : 14/5SO-8/5SO (15,9-26,7 mm) (0,625"-1,050")
- ▶ Utiliser l'extrémité appropriée du cordon. Ne pas croiser les conducteurs.

B04250H03  
SUB 1 10/12/09

INSTRUCCIONES GENERALES

**¡CUIDADO! - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO.** Desconectar el cordón antes de instalar este producto.

- ▶ Este dispositivo **SÓLO** debe ser instalado por un electricista u otra persona competente según los requisitos del código nacional y/o local.
- ▶ No exceder la capacidad eléctrica nominal de este dispositivo.
- ▶ Límites del cordón:  
3 cond. : 18/3SJ-8/3SO (7,6-24,1 mm) (.300"-.950")  
4 cond. : 10/4SJ, 14/4SO-8/4SO (14,2-26,7 mm) (0,560"-1,050")  
5 cond. : 14/5SO-8/5SO (15,9-26,7 mm) (0,625"-1,050")
- ▶ Seleccionar el extremo apropiado del cordón. No cruzar los conductores.

### ASSEMBLY INSTRUCTIONS

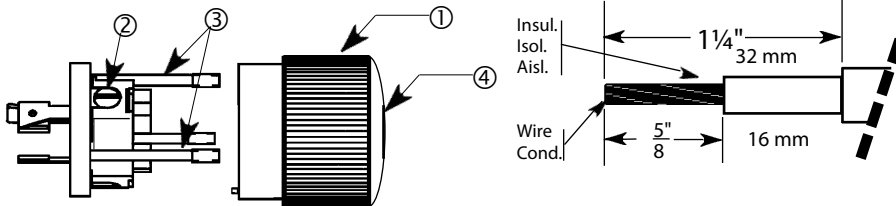
1. Disassemble product.
2. Thread cord through dust seal<sup>④</sup> and cord grip sections.<sup>①</sup>
3. Strip conductors to gage.  
DO NOT TIN CONDUCTORS
4. Terminal screws<sup>②</sup> are backed out.
5. Connect wires:
  - Green to Green Screw (G)
  - White or Gray to Silver Screw (W)\*
  - Black or Red to Brass ScrewFor 3 Ø applications, coordinate color coded conductors with terminals marked X, Y, Z.  
\*250 V devices use brass screw in place of silver.  
Insure there are no loose strands outside wire chambers.
6. Tighten terminal screws<sup>②</sup> securely 12-14 lb•in (1.4-1.6 N•m),  
5 wire ground set screw : 10 lb•in (1.2 N•m).
7. Reassemble and alternately tighten assembly screws<sup>③</sup> until secure; approximately 10 lb•in (1.2 N•m).

### MÉTHODE DE MONTAGE

1. Démontez le dispositif
2. Enfiler le cordon dans l'ouverture du cache-poussière<sup>④</sup> et du boîtier.<sup>①</sup>
3. Dénuder les conducteurs selon le gabarit.  
NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS
4. Les vis de bornes<sup>②</sup> sont desserrées.
5. Raccorder les conducteurs :
  - Le vert à la vis verte (G)
  - Le blanc ou le gris à la vis argentée (W)\*
  - Le noir ou le rouge à la vis de laitonPour les applications 3 Ø, coordonner la couleur des conducteurs avec les bornes marquées X, Y, Z.  
\* Les dispositifs de 250V utilisent une vis en laiton au lieu d'une vis argentée.  
S'assurer que tous les brins sont insérés dans leur logement respectif.
6. Resserrer les vis de bornes<sup>②</sup>. Couple de serrage : 1,4 à 1,6 N•m. Serrer la vis de MALT des dispositifs à 5 fils à 1,2 N•m.
7. Remonter l'ensemble et serrer alternativement les vis de montage<sup>③</sup> jusqu'à ce que le tout soit solide.  
Couple : environ 1,2 N•m.

### INSTRUCCIONES PARA ARMAR

1. Desarmar el dispositivo.
2. Pasar el cordón a través de la junta guardapolvo<sup>④</sup> y de la sección sujetadora.<sup>①</sup>
3. Pelar los conductores según el esquema.  
NO ESTAÑAR LOS CONDUCTORES
4. Los tornillos de los bornes<sup>②</sup> están destornillados.
5. Conectar los conductores:
  - Verde con el tornillo verde (G)
  - Blanco o gris con el tornillo plateado (W)\*
  - Negro o rojo con el tornillo de latónPara aplicaciones 3 Ø, coordinar el color de los conductores con los bornes marcados X, Y, Z.  
\* Los dispositivos de 250V tienen un tornillo de latón en vez de un plateado  
Asegurarse de que todos los hilos queden insertos en el espacio previsto para el conductor.
6. Ajustar los tornillos de los bornes<sup>②</sup> 1,4 a 1,6 N•m. Dispositivo de 5 hilos, ajustar el tornillo de tierra con un par de 1,2 N•m.
7. Armar nuevamente el dispositivo y ajustar alternativamente los tornillos de montaje<sup>③</sup> hasta que queden firmes; aproximadamente 1,2 N•m.



HUBBELL DE MEXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un período de un año a partir de la fecha de su compra. HUBBELL reparará o reemplazará a su juicio el producto en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías salvo lo expresado arriba y excluye expresamente daños incidentales o consecuenciales. ESTA GARANTÍA ES VÁLIDA SÓLO EN MÉXICO.

HUBBELL DE MÉXICO S.A. DE C.V.

Av. Insurgentes Sur # 1228 8° Piso  
México, 03100, D.F.

Tel. (55) 5575-2022